

## Carta a nuestros lectores

**L**a televisión ha mantenido durante algún tiempo programas de entrevistas compartidas con un público presente que se conocen como "talk-shows". El alto grado de agresividad de estos programas y su poco respeto a los problemas íntimos de las personas les ha atraído una gran audiencia y despertado sentimientos de fascinación y rechazo. El periodista peruano Jorge Acevedo Rojas explica las causas de este fenómeno contradictorio.

Luego de la caída del Muro de Berlín muchos han dado por descontado que en los países de **Europa Oriental** renació la **libertad de prensa**. Raúl Sorrosa dolorosamente nos saca de esta ilusión.

Para América Latina el cine europeo es una incógnita. Sin embargo, en la nueva primavera del cine, algunos países de Europa Occidental, como Francia, Alemania y España llaman la atención por su capacidad innovativa. Los directores alemanes **Lars von Trier** y **Thomas Vinterberg** se distinguen como **protagonistas de una nueva corriente del cine**, provocativa y audaz. Chasqui los da a conocer a través de la crítica de Hanelore Döbler.

La elección de **Alejandro Toledo** como nuevo Presidente del Perú ocurrió en un escenario marcado por la corrupción y la venalidad del fujimorismo y su eminencia gris, **Vladimiro Montesinos**. Desde Lima, Fernando Palomino destaca el papel de los medios de comunicación que fueron, en gran parte, los que definieron la agenda política y determinaron el resultado final de las elecciones.

Pocas veces se habla de las grandes estaciones de radio internacional y poco se conoce cómo ellas operan y compiten entre sí y logran mantener una sintonía que justifique sus grandes inversiones. La **British Broadcasting Corporation**, nos cuenta su historia.

El investigador italiano Francisco Ficarra empieza en esta edición una serie de artículos sobre la **mejor utilización de los programas de Microsoft**, para que los estudiantes y profesores de comunicación aprovechen al máximo la riqueza de sus aplicaciones y tengan a mano la solución oportuna para los problemas que se les presenten.

**CHASQUI**

Nº 75 Septiembre 2001

### Director

Edgar P. Jaramillo S.

### Editor

Luis Eladio Proaño

### Consejo Editorial

Washington Bonilla	Nelson Dávila V.
Lolo Echeverría	Héctor Espín
Luis Espinosa	Guadalupe Fierro
Florha Proaño	Francisco Vivanco

### Consejo de Administración de CIESPAL

Presidente, Víctor Hugo Olalla,  
*Universidad Central del Ecuador*  
Paulina García de Larrea,  
*Ministerio de Relaciones Exteriores*  
Gabriel Pazmiño,  
*Ministerio de Educación y Cultura*  
Juan Centurión,

*Universidad de Guayaquil*  
Carlos María Ocampos, *OEA*  
Consuelo Feraud,  
*Comisión Nacional de la UNESCO*  
Luis Espinosa, *FENAPE*  
Florha Proaño, *UNP*  
Washington Bonilla, *AER*

### Asistente de Edición

Jorge Aguirre

### Corrección de Texto

Manuel Mesa

### Portada y diagramación

Mateo Paredes

Giovanny Páez

### Impresión

Editorial QUIPUS – CIESPAL

### Chasqui es una publicación de CIESPAL

Tel.: (593-2) 2506149 – 2544624

Fax (593-2) 2502487

e-mail: chasqui@ciespal.net

web: www.ciespal.net

Apartado 17-01-584

Quito – Ecuador

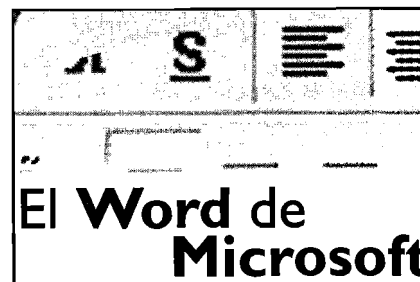
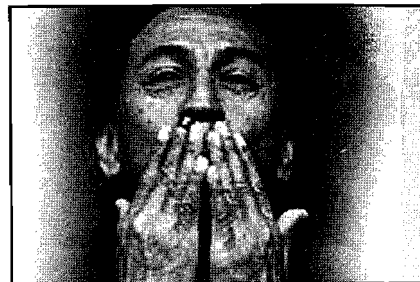
Registro M.I.T., S.P.I.027

ISSN 13901079

Las colaboraciones y artículos firmados son responsabilidad exclusiva de sus autores y no expresan la opinión de CIESPAL.

**Todos los derechos reservados.**

**Prohibida la reproducción total o parcial del contenido, sin autorización previa de Chasqui.**



**CIESPAL**

## **PORTADA**

- 4 TALK SHOWS, FASCINACIÓN O RECHAZO**  
Jorge Acevedo Rojas

## **OPINIÓN**

- 10 ¿LIBERTAD DE PRENSA O LIBERTAD DE EMPRESA?**  
Antonio Pasquali

## **ENSAYOS**

- 12 PRENSA**  
**¿HAY AHORA LIBERTAD DE PRENSA EN EUROPA ORIENTAL?**

Raúl Sorrosa

- 18 ESTADO DE LOS MEDIOS**  
**LA COMUNICACIÓN EN AMÉRICA LATINA**  
**INFORME DE ARGENTINA**

Federico Rey Lennon y Gerardo López Alonso

- 26 CINE**  
**LARS VON TRIER, EL NIÑO TERRIBLE DEL CINE ALEMÁN**

Hanelore Döbler

- 32 OPINIÓN PÚBLICA**  
**PERÚ: MARKETING POLÍTICO Y VLADIVIDEOS**

Fernando Palomino V.

- 40 RADIO**  
**LA BBC DE LONDRES Y SU REALIDAD ACTUAL**

Alberto Souviron

- 46 LENGUAJE**  
**ERRORES COMUNES EN EL LENGUAJE PERIODÍSTICO**

Simón Espinosa Cordero

- 48 INFORMÁTICA**  
**EL WORD DE MICROSOFT, SU IMPORTANCIA Y MEJOR UTILIZACIÓN**

Francisco Ficarra

- 54 PERISCOPIO TECNOLÓGICO**

- 60 BIBLIOGRAFÍA SOBRE COMUNICACIÓN**

- 64 ACTIVIDADES DE CIESPAL**



# **El Niño Terrible del Cine Alemán**

Hanelore Döbler ■

**M**ovidos por las náuseas, la impotencia o el espanto, personas del público deciden súbitamente abandonar la sala durante una función de cine. Algunos, todavía en estado de shock, regresan, los más susceptibles esperan afuera. El ambiente dentro del cine se va tornando cada vez más incómodo y pesado, a medida que avanza la película. Al finalizar la misma, la gente permanece sentada en sus butacas, desconcertada, calmándose del impacto, y recuperándose del espectáculo que acaban de presenciar: la última obra cinematográfica de Lars von Trier, "Bailarina en la oscuridad".

Y no sería una exageración afirmar que todas las películas de este niño terrible del cine: El elemento del crimen (1984); Epidemic (1987); Europa (1991); Breaking the waves (1996) (en los países hispanohablantes, la película apareció bajo nombres distintos: "Contra viento y marea" y "Rompiendo las olas"); Los idiotas (1998) y Dancer in the dark (2000) han tocado fondo en el público. Y aunque este cineasta haya manifestado en varias ocasiones que no piensa en el público al rodar sus películas, difícilmente pasan desapercibidas por el entusiasmado o indignado espectador.

### Dancer in the dark

Sobre todo su último film, un melodrama musical protagonizado por la cantante islandesa Björk, desató una serie de polémicas, tanto dentro como fuera de los bastidores.

La trama se transporta a Estados Unidos de la década de los 60, y cuenta el viacrucis de Selma, una inmigrante checa, que trabaja incansablemente en una prensa fabril, para pagar una operación que salvaría a su hijo del mismo mal que ella padece y que la está volviendo ciega. Los caprichos del libreto: una cadena de desgracias convierten a la bondadosa Selma en la culpable de un homicidio, del cual es sentenciada a la pena de muerte. La tragedia que se cierne sobre esta mártir es aliviada por su fantasía, que la transportará del lúgubre mundo fabril, el triste destino de su enfermedad y su condena, a otro donde la música y el baile marcan el

paso. Los números musicales, llenos de colorido e intensidad son, en contraste con los desteñidos colores de la realidad de Selma, filmados con 100 cámaras digitales fijas que se encargan de transmitir este cuadro maniqueo del paraíso y el infierno.

### Detrás de la ficción

Tras los bastidores, la producción de esta película destapó la conflictiva relación entre los dos grandes de su género Lars von Trier y Björk, quien después de la traumática experiencia con este director, afirmó no volver a querer aparecer en el celuloide, a pesar de haber sido galardonada en Cannes como la mejor actriz y haber cosechado inesperados halagos por parte de los críticos. Por su parte, von Trier, recolectó con este film, una serie de premios en festivales europeos (entre ellos, al mejor film en el penúltimo Festival de Cannes), pero también fue el centro de la polémica, al tener que confesar, que aunque la película critique al sistema judicial estadounidense, al fordismo y juegue con estereotipados personajes norteamericanos, él nunca ha pisado este

*Lars von Trier  
ha manifestado  
en varias ocasiones  
que no piensa  
en el público  
al rodar sus películas*

■ Hanelore Döbler, ecuatoriana, egresada de Sociología y residente en la ciudad alemana de Hamburgo  
Correo-e: <hanedoebler@web.de>

# B E R L I N 2001

país. A pesar de ello, este cineasta danés anticipó, en una entrevista otorgada al diario El Clarín de Buenos Aires, que Bailarina en la oscuridad es el principio de una trilogía llamada USA.

Y no sería la primera trilogía para von Trier, ya que sus últimos filmes *Breaking the waves*, *Los Idiotas* y *Dancer in the dark*, también han sido considerados por la crítica como una trilogía, debido a las tres mujeres que han desempeñado los papeles estelares.

## **Breaking the waves**

Sobre todo, entre los melodramas: *Bailarina...y Breaking the waves* se han encontrado muchas paralelas, calificando el director a su última obra, como la versión musical de *Breaking the waves*. Esta película narra la historia de un milagro, y de cómo un sencillo hombre, tras sufrir un trágico accidente laboral que lo deja minusválido, pide a su pareja, que no se prive del placer sexual. Esta súplica es seguida con resignación por parte de la misma, que convierte cada encuentro con otro hombre en un acto de fe, por medio del cual recuperará a su esposo de la invalidez.

Además de que ambas se podrían comparar a parábolas religiosas, lo que más llama la atención son las similitudes en sus protagonistas femeninos, que destilan en ambos filmes fragilidad, inocencia, bondad y al mismo tiempo, una voluntad de acero. Tanto el perfil de sus personajes, la idea del sacrificio humano por una causa que puede llegar a ser más grande que la propia vida y las connotaciones religiosas son constantes en estas películas. Reafirmando este argumento, el mismo von Trier (nacido ateo y convertido hace diez años al catolicismo) ha admitido que gusta de historias arquetípicas, tomando como ejemplo el motivo del sacrificio humano, para inyectarles vida y realismo. Lo mismo no se puede decir de *Los Idiotas*, obra que se sale completamente del marco trilogístico, en cuanto a estilo narrativo y técnica de filmación se refiere. ¿La razón? Esta obra fue creada siguiendo el decálogo de mandamientos *Dogma 95*, movimiento hiperrealista que busca, en aras de la pureza cinematográfica, darle un giro de 180 grados a las formas de hacer cine hasta hoy conocidas.

## **¿Qué es el Dogma 95?**

Por los años 1995, los cineastas daneses: Lars von Trier y Thomas Vinterberg deciden crear una nueva corriente, como respuesta al cine de confección que, sobrecargado de una parafernalia de artificios, luces, ambientación, efectos, montajes y

música, no hace más que distorsionar la trama en sí. Según los dogmáticos, este manifiesto busca rescatar la esencia del cine y "extraer la verdad de personajes y situaciones". Si bien el movimiento es considerado como único en su estilo, esta forma particular de narrar cine ya había sido implementada en producciones vanguardistas de los 60 y 70. El decálogo (Fuente: <http://www.dogme95.dk>) recoge manifiestos, que han sido hasta para sus propios ideólogos de imposible cumplimiento. Estos son:

- Los rodajes tienen que llevarse a cabo en locación. No se puede decorar ni crear un "set". Si un artículo u objeto es necesario para el desarrollo de la historia, se debe buscar una locación donde estén los objetos necesarios.

- El sonido no puede ser mezclado separadamente de las imágenes o viceversa (la música no se debe usar, salvo que ésta sea grabada en el mismo lugar donde la escena está siendo rodada).

- La cámara debe ser portada al hombro. Cualquier movimiento o inmovilidad conseguible con la mano es permitida.

- La película tiene que ser en colores. Luz especial o artificial no está permitida (si la luz no alcanza para rodar una determinada escena, ésta debe ser eliminada o, en rigor, se le puede enchufar un foco simple a la cámara).

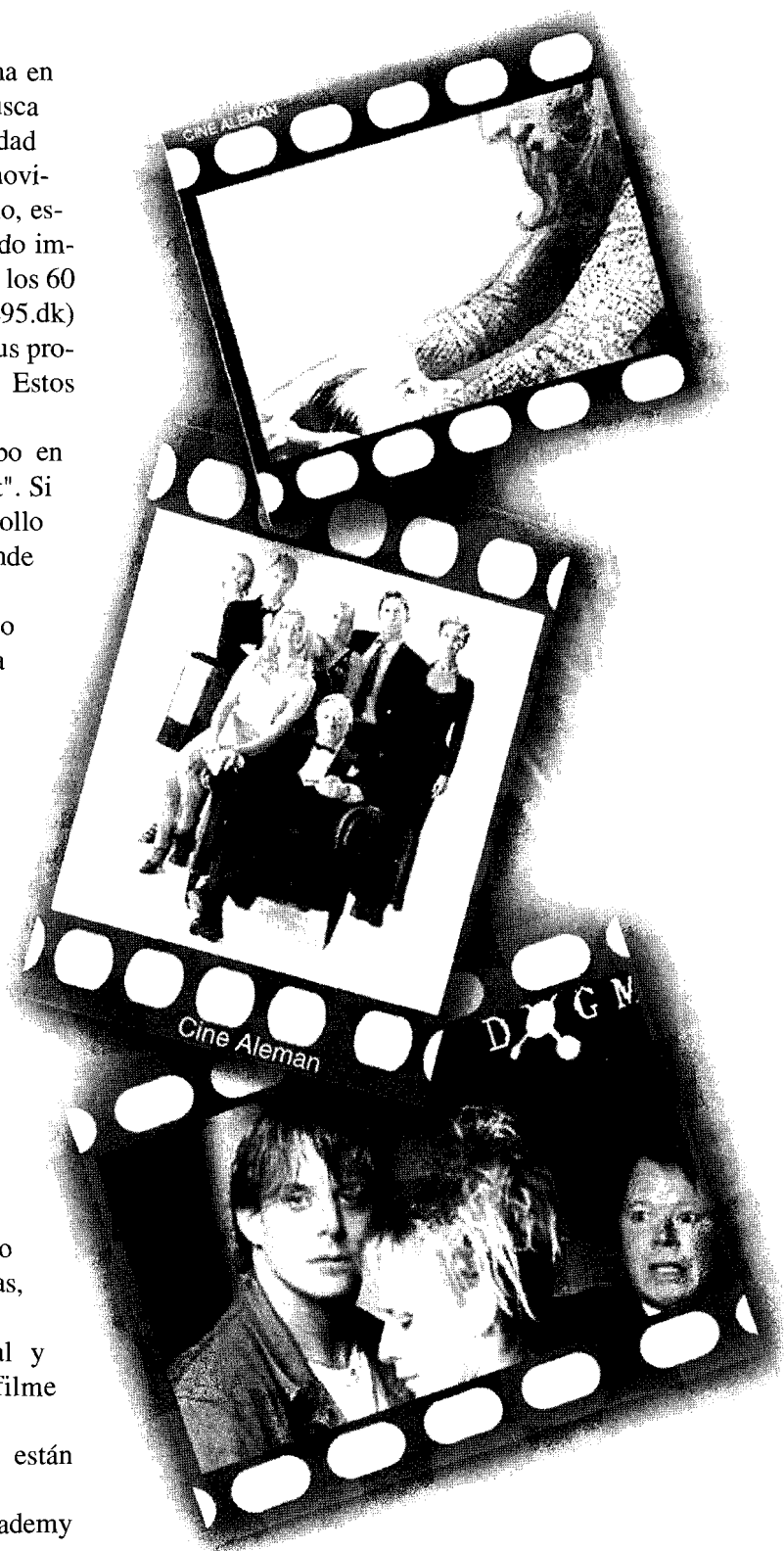
- Filtros y trucajes ópticos están prohibidos. El mero objetivo de la cámara ya falsea la realidad.

- La película no puede tener una acción o desarrollo superficial (no pueden haber armas, ni pueden ocurrir crímenes en la historia).

- La ruptura de la linealidad temporal y geográfica está también prohibida. (El filme sucede aquí y ahora).

- Películas de "género" (genderfilm) no están aceptadas.

- El formato debe ser de 35 mm normal (academy format).



- El director no debe aparecer en los créditos.

Bajo el lema "las leyes se escriben para romperlas" estos innovadores se lanzaron al mundo con películas bastante destacables, a pesar de haber implementado técnicas no permitidas. Las más graves: haber utilizado una cámara digital, para después volcar la filmación a 35 mm, introducir música incidental o haber realizado una toma desde un tubo de pastillas. La intención de que el director no fuera acreditado, fue en vano para el manifiesto, ya que todas las distribuidoras se encargaron siempre de divulgar el nombre del mismo.

Las primeras películas Dogma fueron: La Celebración (1998) de Thomas Vinterberg, Los Idiotas (1998) de Lars von Trier y Mifune (1999) de Søren Kragh-Jacobsen.

### Las películas del Dogma 95

La primera impresión que causa un espectáculo Dogma se resume en algo que equivale a desconcierto. Las frenéticas y a veces zigzagueantes tomas de la cámara en mano, la débil iluminación, el

## *Su próxima obra será una película porno que revolucione a este desprestigiado género*

desenfoque y hasta la aparición del reflejo del camarógrafo en los cristales de una escena recuerdan a algún video de aficionado. La naturalidad prima en estas producciones, donde ni siquiera existe un vestuario especial para los actores, sino que ellos llegan al set con su propia ropa.

Sobre todo el film La Celebración, debido quizás a su trama y locación, transmite al principio el sentimiento de estar presenciando el video recordatorio de alguna fiesta privada, haciendo casi partícipe al público de la misma. El aniversario del patriarca de una respetable familia es, en este filme, el telón de fondo, que se desgarrar por el descubrimiento de un incesto por parte del agasajado y un suicidio. La que fuera una cómica festividad entre familiares un poco caóticos, se convierte en el transcurso de la película, en un fuerte enfrentamiento, que destapa el inmenso trauma infantil del hijo violado, y plantea, en resumen, una rebelión contra las convenciones e hipocresías.

Los Idiotas, en cambio, cuenta la historia de un grupo de jóvenes, que deciden poner en práctica su teoría sobre "el idiota interior" y representar papeles de retrasados mentales. Al principio, recluidos en una casa, para después



mezclarse con los "normales", llegarán a convertirse en un hostigamiento ambulante dentro de su localidad. Durante una de sus salidas convencen a una chica a unírseles, la que se convertirá en la heroína del cuento. No apta para todos los gustos, esta primera película Dogma de von Trier, fue recibida por el público como una verdadera provocación, menos por las tomas de sexo explícito en una escena orgiástica, que por su forma audaz de rebelarse contra el sistema. Esta película demostró una fidelidad minuciosa al Dogma 95, que a veces sacrificó la calidad de la misma.

Estas primeras producciones sobresalieron tanto, que crearon una increíble expectativa en el medio europeo. La fórmula Dogma de von Trier y Vinterberg, sin buscar un éxito comercial, llegó a producir películas taquilleras, con sello artístico.

Con respecto a este hecho, Pablo Salvador apunta acertadamente en su ensayo sobre el Dogma 95 (Salvador, Pablo, 2000: Cine Revelación: Reflexiones sobre Dogma 95, <http://www.rcci.net/globalizacion/2000/fg121.htm>), que así como no existen películas netamente artísticas, "tampoco existe el cine puramente comercial", pero las películas del decálogo se destacaron justamente por llegar a demostrar "ser eficiente como producto artístico".

Después de esta sorpresiva acogida, algunos críticos comenzaron a definir al Dogma como una inequívoca estrategia de marketing, sobre todo después de convertir el concepto en franquicia cinematográfica. En efecto, después del eco de las primeras producciones, muchos directores quisieron apostar por el manifiesto para implementarlo en sus películas. Interpretado como comercialización por unos, o democratización por otros, el Dogma 95 se convirtió en menos de cuatro años en una garantía de calidad, y se abrió a cineastas de todos los rincones



del mundo que se comprometieran a filmar bajo estas pautas.

Hoy en día se cuentan alrededor de veinticuatro películas Dogma, que han sido producidas en Corea, EE.UU., Argentina, Suiza, España, Italia, entre otros países.

Lars von Trier, después de haberle dado vida a esta corriente, parece haberse alejado de su propio hijo, y prefiere decir que su contribución al Dogma ha sido el Dogma mismo. Así, como ha prometido no volver a rodar un musical, este director ha dado a entender que no volverá a incursionar tampoco en el cine bajo el famoso decálogo. Refugiado en su estudio de producción Zentropa maquina su próxima obra. Será una película porno que revolucione a este desprestigiado género, el segundo filme de la trilogía USA, un nuevo códex cinematográfico, ¿acaso una película de ficción o un documental? Nadie lo sabe aún, pero todos esperan volver a ser sacudidos por este fenómeno cinematográfico llamado Lars von Trier. ●